

**DOMSTOLENS DOM****(Første Afdeling)****af 13. oktober 2005**

**i sag C-522/03, Scania Finance France SA mod Rockinger Spezialfabrik für Anhängerkupplungen GmbH & Co. (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Oberlandesgericht München) <sup>(1)</sup>**

**(Bruxelles-konventionen — anerkendelse og fuldbyrdelse — grunde til nægtelse heraf — begrebet »forskriftsmæssig forkyndelse eller meddelelse«)**

(2005/C 296/09)

(Processprog: tysk)

I sag C-522/03, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til protokollen af 3. juni 1971 om Domstolens fortolkning af konventionen af 27. september 1968 om retternes kompetence og om fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder handelssager, indgivet af Oberlandesgericht München (Tyskland) ved afgørelse af 31. oktober 2003, indgået til Domstolen den 15. december 2003, i sagen Scania Finance France SA mod Rockinger Spezialfabrik für Anhängerkupplungen GmbH & Co., har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, P. Jann (refererende dommer), samt dommerne K. Schiemann, K. Lenaerts, E. Juhász og M. Ilešič; generaladvokat: L.A. Geelhoed; justitssekretær: R. Grass, den 13. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 27, nr. 2, i konventionen af 27. september 1968 om retternes kompetence og om fuldbyrdelse af retsafgørelser i borgerlige sager, herunder handelssager, som ændret ved konventionen af 9. oktober 1978 om Kongeriget Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirlands tiltrædelse, ved konventionen af 25. oktober 1982 om Den Helleniske Republiks tiltrædelse, ved konventionen af 26. maj 1989 om Kongeriget Spaniens og Den Portugisiske Republiks tiltrædelse og ved konventionen af 29. november 1996 om Republikken Østrigs, Republikken Finlands og Kongeriget Sveriges tiltrædelse, samt artikel IV, stk. 1, i protokollen, der er knyttet som bilag til nævnte konvention, skal fortolkes således, at når en international konvention finder anvendelse på området i forholdet mellem domsstaten og anerkendelses- og fuldbyrdelsesstaten, skal bedømmelsen af, om der er sket forskriftsmæssig forkyndelse for en udebleven sagsøgt af det indledende processkrift i sagen, ske på grundlag af bestemmelserne i denne internationale konvention, med forbehold af anvendelsen af den fremsendelsesform, der i overensstemmelse med protokollens artikel IV, stk. 2, består i direkte fremsendelse mellem officielt godkendte personer, for så vidt som anerkendelses- og

fuldbyrdelsesstaten ikke ved en officiel erklæring har modsat sig denne fremgangsmåde.

<sup>(1)</sup> EUT C 47 af 21.2.2004.**DOMSTOLENS DOM****(Første Afdeling)****af 6. oktober 2005**

**i sag C-9/04, straffesag mod Geharo BV (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Hoge Raad der Nederlanden) <sup>(1)</sup>**

**(Direktiv 88/378/EØF — legetøj — direktiv 91/338/EØF — maksimalt tilladt cadmiumindhold)**

(2005/C 296/10)

(Processprog: nederlandsk)

I sag C-9/04, angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 234 EF, indgivet af Hoge Raad der Nederlanden (Nederlandene), ved afgørelse af 23. december 2003, indgået til Domstolen den 12. januar 2004, i straffesagen mod Geharo BV, har Domstolen (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden P. Jann, samt dommerne K. Lenaerts (refererende dommer), N. Colneric, K. Schiemann og E. Levits; generaladvokat: P. Léger; justitssekretær: R. Grass, den 6. oktober 2005 afsagt dom, hvis konklusion lyder således:

Artikel 1, andet punktum, i Rådets direktiv 91/338/EØF af 18. juni 1991 om tiende ændring af direktiv 76/769/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes administrativt eller ved lov fastsatte bestemmelser om begrænsning af markedsføring og anvendelse af visse farlige stoffer og præparater skal fortolkes således, at det ikke er til hinder for, at det i dette direktiv fastsatte forbud mod at markedsføre varer med et cadmiumindhold, der er højere end et tilladt maksimum, finder anvendelse på legetøj, der er omfattet af Rådets direktiv 88/378/EØF af 3. maj 1988 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj.

<sup>(1)</sup> EUT C 59 af 6.3.2004.